

**Twenty-fifth session  
Nairobi, 5–12 May 2009**

---

**Item 11 of the provisional agenda**

**Activities relating to the Working Group on Toponymic Terminology**

## **Translating Toponymic Terminology in Turkish (2007-2009): A Consistent Framework\***

---

\* Prepared by Türkiye Coğrafi Adlar Uzmanlar Kurulu (Turkey), The Board of Experts for Geographical Names of Turkey, BEGeon\_T

## **Item 11 of the provisional Agenda**

### **Translating Toponymic Terminology into Turkish (2007-2009)**

#### **Submitted by Turkey\***

\*Prepared by Türkiye Coğrafi Adlar Uzmanlar Kurulu (The Board of Experts for Geographical Names of Turkey - BEGeoN\_T)

#### **Summary**

The "Glossary of terms for the standardization of geographical names", version 4, contains 375 terms that have been translated into Turkish by the General Command of Mapping and the Turkish Language Society. This glossary may enable users to achieve a consistent and correct understanding.

#### **1.1 Turkish Glossary of Toponymic Terminology**

Version 4 of the "Glossary of terms for the standardization of geographical names" contains 375 terms that have been translated into Turkish in order to enable the correct interpretation of United Nations documents on the standardization of geographical names and the creation of a database.

The terms have been grouped as follows:

- The first group of terms have a unique and precise Turkish translation
- The second group of terms have multiple meanings or multiple terms have a unique meaning in Turkish
- The third group of terms has no close translation in Turkish.

The General Command of Mapping and the Turkish Language Society have carried out this work collaboratively. The glossary will be published upon approval.